



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. spalio 2 d.
(OR. en)

12745/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0206 (NLE)

TRANS 466
MAR 149
EU-GNSS 35
AVIATION 188
ESPACE 73
RELEX 894
NIS 8

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. spalio 1 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 440 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 440 final.

Priedama: COM(2019) 440 final

Briuselis, 2019 10 01
COM(2019) 440 final

2019/0206 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo
dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolo, kuriuo
atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į
Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Priedamas pasiūlymas yra Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolui, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašyti skirta teisinė priemonė.

Pagal Bulgarijos Respublikos, Rumunijos ir Kroatijos Respublikos stojimo aktus šios trys valstybės narės prisijungia prie Europos Sąjungos ir jos valstybių narių pasirašytų ar sudarytų tarptautinių susitarimų sudarydamos prie tų susitarimų pridedamus protokolus.

2006 m. spalio 23 d. ir 2012 m. rugsėjo 14 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su atitinkamomis trečiosiomis šalimis dėl atitinkamų Bulgarijos Respublikos, Rumunijos ir Kroatijos Respublikos prisijungimo protokolų sudarymo.

2005 m. gruodžio 1 d. buvo pasirašytas ir 2013 m. gruodžio 1 d. įsigaliojo Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimas dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) (toliau – Susitarimas).

Derybos su Ukraina sėkmingai užbaigtos pasikeitus verbalinėmis notomis.

Komisija mano, kad derybų rezultatai yra patenkinami, ir siūlo Tarybai Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu pasirašyti Protokolą. Pasirašius Protokolą, Taryba Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu turėtų sudaryti Protokolą.

2. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomu Protokolu Bulgarijos Respublika, Rumunija ir Kroatijos Respublika tampa Susitarimo Susitariančiosiomis Šalimis, o ES įpareigojama pateikti autentišką Susitarimo versiją bulgarų, rumunų ir kroatų kalbomis.

Komisija siūlo Tarybai įgalioti Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu pasirašyti Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą.

Kai Protokolas bus pasirašytas, Taryba tinkamu laiku apsvarstys antrąjį pasiūlymą dėl Protokolo sudarymo.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Europos Sąjungos bei jos valstybių narių vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 172 straipsnį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Bulgarijos Respublikos ir Rumunijos bei Kroatijos Respublikos stojimo aktus, ypač į jų 6 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2005 m. gruodžio 1 d. buvo pasirašytas ir 2013 m. gruodžio 1 d. įsigaliojo Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimas dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) (toliau – Susitarimas);
- (2) 2007 m. sausio 1 d. Bulgarija ir Rumunija tapo Sąjungos valstybėmis narėmis, o 2013 m. liepos 1 d. – Kroatija;
- (3) pagal atitinkamai Bulgarijos, Kroatijos ir Rumunijos stojimo aktų 6 straipsnio 2 dalį dėl prisijungimo prie Susitarimo turi būti susitarta sudarant Susitarimo protokolą. Pagal Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį tokiam prisijungimui turi būti taikoma supaprastinta procedūra, pagal kurią Taryba, vieningai veikdama valstybių narių vardu, ir atitinkamos trečiosios šalys turi sudaryti protokolą;
- (4) 2006 m. spalio 23 d. ir 2012 m. rugsėjo 14 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su atitinkamomis trečiosiomis šalimis siekiant sudaryti Sąjungos ir jos valstybių narių sudarytų tarptautinių susitarimų protokolus;
- (5) Komisija ir Ukraina, pasikeitusios verbalinėmis notomis, sėkmingai užbaigė derybas dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos sistemos (GNSS) protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą (toliau – Protokolas);
- (6) todėl Protokolas turėtų būti Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu pasirašytas su sąlyga, kad bus sudarytas vėliau,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos bei jos valstybių narių vardu patvirtinamas Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendradarbiavimo susitarimo dėl civilinės pasaulinės palydovinės navigacijos

sistemos (GNSS) protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Bulgarijos Respublikos, Kroatijos Respublikos ir Rumunijos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymas.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas parengia įgaliojamąjį raštą, kuriuo Protokolo derybininko nurodytam (-iems) asmeniui (-ims) suteikiami įgaliojimai pasirašyti Protokolą Sąjungos ir jos valstybių narių vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*